

## Animering förklarar **Brios** nya tågteknik

Brios träjärnvägar är klassiska leksaker, som säljs över hela världen. Träjärnvägarna introducerades redan på 1950-talet och hur de fungerar behöver knappast någon närmare förklaring. Men när Brio integrerade modern elektronik i den nya trätågsserien Smart Track, uppstod plötsligt ett pedagogiskt problem: Hur förklara? Lösningen blev en animering från Condesign.

Sidan 2

– Våra trätåg svarar för cirka 75 procent av Brios försäljning, säger trätågschefen Lars Olsson.



Digital verkstadshandbok på **elva** olika språk

**Husqvarna AB** är måna om att hålla företagets cirka 18.000 återförsäljare uppdaterade om företagets produkter. Därför har man idag en Electronic Workshop Manual (EWM), i princip en digital verkstadshandbok, på inte mindre än elva olika språk. Manualen har tagits fram av Condesign.

Sidan 2

Queen Mary 2 – lyxkryssare med väldokumenterade podaggregat

Hon är gigantiskt stor, den nya lyxkryssaren Queen Mary 2. Queen Mary 2 drivs av Mermaid podaggregat från Rolls-Royce. Sedan några år finns ett nära samarbete mellan **Rolls-Royce AB** i Kristinehamn och Condesign.

– Vi har ett väl utvecklat samarbete med Condesign, säger Lars-Johan Mårgård, chef för applikationsavdelningen vid Mermaid Pod Propulsion hos Rolls-Royce AB i Kristinehamn.

Sista sidan



Nu är vi **iso-certifierade**

Under december 2003 blev Condesign Ljungby AB certifierat av BVQI enligt ISO 9001:2000.

Certifieringen har genomförts som ett led i att ständigt förbättra våra arbetsprocesser. Certifieringen är även en garanti för våra kunder att vi arbetar på ett effektivt och strukturerat sätt.

Välkommen till **Ljungby...**

...skall du känna dig när du ser Condesigns "största" jobb. 2 x 38 m<sup>2</sup> skylt välkomnar trafikanterna utmed E4:an.

Condesign har tagit fram en genomgående grafisk idé kring temat Välkommen till Ljungby. Utöver skylten har det tagits fram en ny 24-sidig turistbroschyr och ett flertal andra trycksaker med samma tema.

– Att arbeta med Condesigns kreatörer har varit inspirerande och gett ett lysande resultat, säger Eva Simonsson, Turistchef i Ljungby Kommun.

– Responsen från allmänheten och kollegor i andra kommuner är också mycket positiv.



# Ledaren

## Lösningar på det mesta

Vi inom Condesign brukar hitta lösningar på det mesta. Har vår kund ett informationsbehov hittar vi nästan alltid en framkomlig väg, som många gånger byggs med avancerad informationsteknologi.

Så var fallet med leksakstillverkaren Brio i Osby. Brios tråståg är en leksaksklassiker, känd över hela världen. Hur man bygger med trärälsen och kopplar samman lok och vagnar behöver knappast någon avancerad förklaring. Men när modern elektronik byggs in i en ny serie tråståg uppstår plötligt ett klurigt informationsbehov. Hur förklarar man det nya systemets funktion? I det här numret av vårt Nyhetsbrev berättar Lars Olsson, ansvarig för tråståg inom Brio, hur Condesigns några minuter långa animering på ett enkelt sätt förklarar elektronikens olika funktioner. Det här är ett utmärkt exempel där vi med hjälp av avancerad informationsteknologi skapar något lättöverskådligt som är enkelt att ta till sig.

Det andra reportaget handlar om Husqvarna och det "uppslagsverk" för deras olika maskiner som vi fått förtroende att ta fram. Också här handlar det om att hitta enkla och tydliga informationslösningar.

Tredje reportaget handlar om Rolls-Royce i Kristinehamn och drivsystemet för Queen Mary 2.

Vägen kan synas lång från mini-tråståg via motorsågar till världens största lyxkryssare, men det visar på spännvidden inom Condesign.

Om du funderar kring ett informationsproblem hjälper vi dej gärna med att hitta bästa vägen fram till målet. Kontakta något av våra Condesignbolag, eller kontakta mej direkt så skall jag lotsa dej till rätt kontaktperson hos oss.



### Bengt Svängård

VD, Condesign Ljungby  
Telefon 0372-883 81  
bengt.svangard@condesign.se

## Klassiska leksaker med modern teknik

Brios klassiska träjärnväg är en av världens med välkända leksaker, och hur Briojärnvägen fungerar vet säkert de flesta vuxna, åtminstone de som själva haft barn.



## Digitalt uppslagsverk bra stöd



Husqvarna AB har cirka 18.000 återförsäljare runt om i världen.

– Vi är mycket måna om att alla är utbildade på och uppdaterade kring våra produkter. Därför har vårt digitala uppslagsverk stor betydelse i kommunikationen med marknaden, säger Göran Carlström, Area Service Manager hos Husqvarna AB i Huskvarna.

– På vår utbildningsavdelning har vi förstås en maskinuppsättning, säger Göran Carlström.

Men när modern elektronik integrerades i den nya tråstågserien Smart Track uppstod ett informationsproblem.

– Vi måste på ett enkelt sätt kunna förklara hur elektroniken används och hur vi med Smart Track tillfört träjärnvägen en ny dimension. Lösningen blev en animation från Condesign, säger Lars Olsson, ansvarig för träjärnvägar inom Brio AB. Vi träffar honom på företagets huvudkontor i centrala Osby. Tvärs över gatan ligger Brio Lekoseum, företagets eget museum med 30.000 besökare varje år och strax utanför centrum finns fabriken.

#### Sex minuter

Condesigns animation visar på cirka sex minuter alla Smart Tracks möjliga funktioner: Körning framåt och bakåt, ljud, stopp vid station, växlingar m.m.

– Animationen togs i första skedet fram för att visas för återförsäljare på mässor och och liknande men den passar också för butikvisning.

– Våra återförsäljare måste förstå skillnaderna mellan Smart Track och våra helt manuella träjärnvägar. Butik-

erna i sin tur måste ju kunna förklara för köparen varför barnen tycker Smart Track är rolig att leka med. Och köparen är ofta en kvinna: Mamma, mormor eller farmor.

– Animationen blev en väldigt bra lösning. Alla jag träffat har förstått hur Smart Track fungerar efter en enda visning. Dessutom fungerar animationen i alla länder och på alla marknader, vilket är en mycket stor fördel. För Brio är träjärnvägarna den klart största produkten och svarar för 75 procent av företagets försäljning.

#### Prototyper

Inne på Lars Olssons tjänsterum står nya prototyper, som är klara för lansering om något år.

– Det gäller att följa med i utvecklingen och även ta upp modeller av moderna tågset. Men ångloken är något vi förmodligen aldrig överger. Be ett barn rita ett tåg och det blir förmodligen ett ånglok. Jag tror det har att göra med att ånglok är vanligast i sagans värld, säger Lars Olsson.

#### Nostalgi

Vi avslutar förstas besöket i Osby med en rundvandring på lekoseumet, där museiintendent Solveig Nordh kunnigt guidar oss genom Brios 120-åriga historia och med många leksaker som väcker nostalgiska minnen. Här finns Brios hela tråstågshistoria, från första modellen från 1957-58 till Smart Track 2004.



Museiintendent Solveig Nordh kan det mesta om Brios leksaker.

## för Husqvarnas 18.000 återförsäljare

Det digitala uppslagsverket eller Electronic Workshop Manual (EWM) som är den korrekta benämningen är i princip en verkstadshandbok och finns på sammanlagt elva olika språk. Manualen har i första hand tagits fram för utbildning men används också vid t.ex. felsökning. Husqvarnas EWM-koncept har skapats av Condesign.

– Hög service till våra slutkunder är ett av Husqvarnas starkaste försäljningsargument. I vår policy ligger att vi skall serva och reparera snabbt och kunnigt, och då fungerar manualen som en kunskapsbank för våra servicetekniker och medarbetare.

Husqvarnas EWM är uppdelad i tre olika avsnitt, för respektive motorsågar, röjsågar och åkbara gräsklippare.

#### I Huskvarna

Vi träffar Göran Carlström på Husqvarnas huvudkontor i Huskvarna. Här finns också stora delar av företagets tillverkning, men Huskvarna har också produktion på andra orter i Sverige plus i bland

annat Ryssland och Brasilien. Husqvarna AB ingår i Electroluxkoncernen.

– Inom flera av våra produktsegment tillhör vi en av de stora aktörerna på världsmarknaden. Samtidigt har vi ett erkänt högt kvalitetsrykte. Husqvarnas produkter anses hålla en hög klass och det ställer krav också på service, teknisk support och informationsmaterial.

– Vår EWM-satsning ligger därför helt i linje med Husqvarnas kvalitetspolicy, säger Göran Carlström.

– Det finns en stor fördel med det digitala formatet. Det är enkelt att distribuera och idag har de flesta återförsäljare tillgång till dator. Vi har inte 100-procentig täckning än, men IT blir en allt viktigare del som informationsbärare, ändrar på återförsäljarnivå.

#### God teknikförståelse

Göran Carlström är nöjd med samarbetet med Condesign:

– Condesign har en hög teknikförståelse och det gör att man på ett bra och pedagogiskt sätt kan förklara även kom-

plicerad teknik. Vi är också nöjda med att Condesign snabbt kom in i projektet och många gånger arbetar väldigt självständigt.

– En annan fördel är att vi tillsammans hittat ett antal synergier som gör det möjligt att få ett optimalt utnyttjande av informationsmaterialet, avslutar Göran Carlström.



# Queen Mary 2 världens modernaste och största lyxkryssare

Den nya lyxkryssaren Queen Mary 2 har det: Mermaid podsystem från Rolls-Royce, istället för ett traditionellt propellersystem.

– Podsystemet ger suveräna manövringsegenskaper, vilket passar bra för ett kryssningsfartyg. Dessutom ger podaggregatens placering lägre vibrationer i fartyget, vilket ger en hög komfort för passagerarna. Det är inte minst viktigt på ett kryssningsfartyg som oftast rör sig på nätterna, säger Lars-Johan Mårgård, chef för applikations-avdelningen vid Mermaid Pod Propulsion hos Rolls-Royce AB i Kristinehamn. Queen Mary 2 är inte bara världens modernaste utan är också med sina 350 meter den största lyxkryssaren. Queen Mary 2 drivs av fyra Mermaid podaggregat från Rolls-Royce.

– En order av stort prestigevärde, fortsätter Lars-Johan Mårgård. Mycket enkelt förklarar är ett podaggregat en jättelik utombordare. Drivsystemet är elektriskt, där en dieselmotor eller gastubin ombord genererar den ström som i sin tur driver podaggregatet. Rolls-Royce AB i Kristinehamn (tidigare KaMeWa) är en av världens ledande tillverkare av drivsystem till fartyg. Propellersystem och vattenjetsystem kompletterades i slutet av 1990-talet med podsystem.

– Idag finns Rolls-Royce teknik- och utvecklingsavdelning för podsystem i Kristinehamn medan tillverkningen sker nere på kontinenten, bland annat i Frankrike, säger Lars-Johan Mårgård. Mermaid Pod Propulsion tillverkas gemensamt av



Nya Queen Mary 2, världens största lyxkryssare. Foto: Rolls-Royce AB

Rolls-Royce och Alstom, där Rolls-Royce svarar för bl.a. propeller och mekanik och Alstom för det elektriska drivsystemet. Sedan några år finns ett nära samarbete mellan Rolls-Royce pod-avdelning och Condesign.

– Condesign arbetar bland annat med kundmanualer och instruktionsböcker för våra slutkunder. Det finns flera anledningar till att vi väljer att outsourca betydande delar av den tekniska dokumentationen: Vi är en ganska slimmad organisation och har därför inte egen personal med rätt kompetens. Dessutom varierar omfånget på arbetsinsatsen vilket gör det svårt att få jämn beläggning på egen personal. Det är med andra ord mer flexibelt att anlita konsulter. Condesign har ofta personal på plats hos Rolls-Royce.

– En stor fördel. Det förenklar jobbet. Vi tycker också det är bra att Condesign är etablerade här i regionen. Det förenklar kommunikationen mellan oss.

– Efter några års samarbete har vi idag bra fungerande rutiner och det är mycket positivt att vi hela tiden blir bättre och bättre inom teknisk dokumentation och teknisk information, områden som är väldigt viktiga för oss i kommunikationen med våra kunder, avslutar Lars-Johan Mårgård.

## Fantastiska fakta

Queen Mary 2 är världens längsta, högsta, bredaste och dyraste kryssningsfartyg.

LÄNGD: 345 meter (4 fotbollsplaner).

BREDD: 40 meter.

HÖJD: 72 meter.

DJUPGÅENDE: 10-11 meter.

TOTAL KAPACITET: 2620 passagerare och 1254 besättningsmän.

MAX FART: 30 knop.

BYGGKOSTNAD: 780 miljoner dollar.

### Condesign Ljungby AB

Garvaren, 341 60 Ljungby  
Telefon 0372-883 80, telefax 0372-883 99

### Condesign Communications AB

Nya Tingstadsgatan 1, 422 44 Hisings Backa  
Telefon 031-744 17 00, telefax 031-744 17 01

Kristineholmsvägen, 441 80 Alingsås  
Telefon 0322-60 66 00, telefax 0322-60 66 03

### Condesign Nevo AB

Mellanåsgatan 24, 691 33 Karlskoga  
Telefon 0586-72 18 80, telefax 0586-72 18 90

### Condesign Teleskop AB

Östra Storgatan 67, 553 21 Jönköping  
Telefon 036-30 83 80, telefax 036-30 83 82

Ågatan 15B, 745 35 Enköping  
Telefon 0171-309 28, telefax 0171-44 79 39

### Condesign Trollhättan

Kungsgatan 49 A, 461 30 Trollhättan  
Telefon 0520-356 70, telefax 0520-398 10

